

RYNEK 7

SIERPIEŃ 2020 | NR 7 · (190) | ISSN 1642-9869

A photograph of a man and a woman standing in a forest. The man, on the left, is wearing a dark blue button-down shirt and light-colored trousers. The woman, on the right, is wearing a floral patterned top. They are both looking towards the camera and holding hands. The background consists of large tree trunks and green foliage.

**ANIA I MARCIN
NOWAKOWIE**
WĘDROWNE MOTYLE
W PODRÓŻY

10 - 28 sierpnia 2020
wakacyjne warsztaty objazdowe dla dzieci

BECEKOBUS

W PROGRAMIE ZAJĘCIA

- PLASTYCZNE
- KREATYWNE
- RYCERSKIE
- RUCHOWE
- TWÓRCZE

SZCZEGÓŁY: WWW.BECEK.PL



Autobus odjeżdża o 9.45 i 13.45 spod Bytomskiego Centrum Kultury (plac Karin Stanek 1).
Dokładnego rozkładu jazdy prosimy szukać na ulotkach Becekobusa oraz na www.becek.pl.

ZAPISY OD 20 LIPCA 2020 w sekretariacie oraz pod numerem tel. 32 389 31 09 w. 100
(od poniedziałku do piątku od 8.00 do 16.00).

Przed wybranymi warsztatami odbędą się zajęcia prowadzone przez terapeutów
z CENTRUM PRZECIWDZIAŁANIA UZALEŻNIENIOM W BYTOMIU.



bilety: 2 zł

OPERACJA ARKTYKA

28.08.2020
godz. 20.00

ORGANIZATOR



SPONSOR



PARTNER



DOFINANSOWANIE

Dofinansowano ze środków
Narodowego Centrum Kultury
w ramach programu
„Kultura – Interwencje 2020”

W TYM NUMERZE...

- 3 WSTĘP / **#BYTOMNAKOLE – POKAŻ NAM, KTÓRĘDY JEŹDZISZ NA ROWERZE**
- 4 ROZMOWA RYNKU / **WĘDROWNE MOTYLE W PODRÓŻY**
- 12 ZIELONY BYTOM / **5 PYTAŃ O BYTOMKĘ**
- 14 HISTORYCZNY BYTOM / **ŻOŁNIERZE Z BYTOMIA W BITWIE WARSZAWSKIEJ**
- 16 POZARZĄDOWY BYTOM / **JASPIS. CENTRUM KOBIETY**
- 17 WYJĄTKOWE MIEJSCE / **ULICA ZAULEK**
- 18 TERMINARZ / **LATO W MIEŚCIE**

#BYTOMNAKOLE – POKAŻ NAM, KTÓRĘDY JEŹDZISZ NA ROWERZE

Od 3 do 31 sierpnia zapraszamy każdego rowerzystę do podzielenia się przebiegiem tras, jakimi przemierza Bytom. Przeprowadziliśmy już szereg konsultacji i spotkań z władzami Metropolii oraz sąsiednimi miastami, podczas których opracowana została wstępna koncepcja kierunków rozwoju sieci rowerowej. O opinię prosimy teraz samych rowerzystów – mówi prezydent Mariusz Wołosz. Tym, którzy chcą włączyć się w akcję mapowania tras rowerowych w Bytomiu, pomocne będą takie aplikacje mobilne, jak Endomondo. Przebieg trasy można zarejestrować także za pomocą GPS-u w smartfonie. Przejechane trasy należy wysyłać na: bytomnakole@gmail.com lub udostępnić w wydarzeniu #BytomNaKole w portalu Facebook. Rowerzyści mogą też dołączyć do rywalizacji Miasta Bytom pod nazwą #BytomNaKole w aplikacji Endomondo. Na tych, którzy podzielą się swoimi trasami, Biuro Promocji Bytomia przygotowało upominki.

Droży Czytelniczy,

Upalny sierpień to dobry czas, aby poznać Bytom z innej perspektywy. Tym razem wraz z Anią i Marcinem Nowakami – popularnymi blogerami podróżniczymi z Bytomia, znanymi jako Wędrowne Motyle, zaprosimy w „podróż do tutaj”. Do odwiedzenia zielonych zakątków miasta: fragmentu prastarej puszczy – Rezerwatu Segiet, Miechowic z prawie dwustuletnim parkiem i oficyną pałacu wybudowanego w stylu Tudorów czy do Fażanca. Urokliwą doliną Bytomki wyruszymy wraz z Edwardem Wieczorkiem z PTTK, który opowie nam o nurtach rzeki, której wody niejedno nosiły imię: Kacza, Iserbach, Izer. Na koniec zatrzymamy się, aby odpocząć na bruku jednej z najstarszych bytomskich ulic – ulicy Zaułek, która już wkrótce doczeka się rewitalizacji. Zatem – wyruszajmy! Na spacer po Bytomiu.

Zapraszam do lektury i odwiedzenia Rynku 7.

Redaktor Naczelna
Małgorzata Węgiel-Wnuk

RYNEK 7

Nakład: 6000 szt. | Wydawca: Urząd Miejski w Bytomiu, ul. Parkowa 2, 41-902 Bytom | Redakcja: Biuro Promocji Bytomia, Rynek 7, 41-902 Bytom, promo@um.bytom.pl | Redaktor naczelna: Małgorzata Węgiel-Wnuk | Redaktor prowadząca: Katarzyna Mołdawa | Skład: Krzysztof Więckowski | Zespół redakcyjny: Anna Krzyszkowska-Kuc Tomasz Sanecki, Hubert Klimek, Grzegorz Goik | Druk: Mikopol, ul. Nałkowskiej 51, 41-922 Radzionków | Zdjęcie na okładce: Grzegorz Goik. Numer zamknięto: 17.08.2020 r. Wydawca nie odpowiada za treść reklam i ogłoszeń. Redakcja nie zwraca materiałów oraz zastrzega sobie prawo do ich redagowania i skracania.



Ania i Marcin Nowakowie

to czołówka rankingu najbardziej inspirujących podróżników w Polsce. Odwiedzili – jak mówią – „dopiero 50 krajów i 50 metropolii”, a swoje podróże relacjonują od 10 lat na blogu gdziewyjechać.pl i w filmach na kanale Wędrowne Motyle, gromadząc 500 tys. czytelników, fanów, widzów. Zdobywcy wielu nagród, m.in. Blog Roku i Traveller 2018, autorzy książki „Podróżuj lepiej”. Swoją motylą przystań mają na Szombierkach, tuż przy zielonym Fazańcu.

WĘDROWNE MOTYLE W PODRÓŻY

O pomysłach na zwiedzanie najdalszych zakątków kraju, polskiej arkadii, do której nie zaglądają jeszcze tabuny turystów, oraz propozycjach na mikrowyprawy, które mogą mieć punkt startu tuż za rogiem domu, opowiadają jedni z najpoczytniejszych blogerów w kraju, Ania i Marcin Nowakowie, znani szerzej jako Wędrowne Motyle.

Tekst: Katarzyna Mołdawa / Zdjęcia: Grzegorz Goik

Jesteście w trakcie samochodowej podróży dookoła Polski – na trasie której raczej nie znalazły się popularne kurorty odwiedzane przez tłumy turystów. Relację z wyprawy można śledzić na fanpage'u Gdzie-wyjechać.pl. Jakich miejsc i atrakcji nie mogą przegapić Ci, którzy ruszą Waszym śladem?

Ruszyliśmy śladem regionów mniej znanych lub nieznanych, trudno więc nam polecać atrakcje „których przegapić nie można”, bo większość z nich to właśnie takie dość niszowe miejsca, często pomijane. Możemy pole-

cić grupę miejsc, które naszym zdaniem są – absolutnie nie-słusznie – poza głównymi trasami. To oddalona bardzo od Śląska kipiąca zielenią Suwalszczyzna z nieco skandynawskim krajobrazem. To nieco bliższe, ale zapomniane Roztocze z niezwykle klimatycznymi, śródleśnymi ruinami cerkwi. To Pobrzeże Słowińskie nad Bałtykiem, gdzie na plaży byliśmy tylko my i tysiącletnie zabytki przyrody, czy np. okolice Mużakowa i Łęknicy w woj. lubuskim – Bad Muskau. Podróż po Polsce, którą proponujemy to okazja do odkrywania wyjątkowych miejsc, dzikich,

zielonych z ciekawą historią i kulturą. To też okazja do kolekcjonowania wrażeń. Podróżą można się też bawić, jak udziałem w grze, w której misją będzie np. wejście na wygasły wulkan, piknik nad dziką rzeką czy nocowanie w drewnianej chacie z malwami albo w pałacu, gdzie bywał monarcha.

Często w swoich materiałach powtarzacie, że „podróże to nie odległości”. Ostatnio potraktowaliście tę dewizę bardzo dosłownie i w ramach akcji społecznej Podróżuj do Tutaj zarekomendowaliście kilka lokalizacji w Bytomiu i cztery kolejne w bliskiej okolicy. Wybraliście m.in. Fazaniec, pałac Tiele-Wincklerów i Segiet. Dlaczego właśnie te miejsca?

Pasjonujemy się zarówno historią, jak i przyrodą, a te właśnie miejsca pięknie, ciekawie i umiejętnie łączą właśnie te dwa aspekty. Zwłaszcza Miechowice – związane z rodem Tiele-Wincklerów – perła przyrodnicza z uwagi na Miechowską Ostoję Leśną czy prawie dwustuletni park, jak i na oficynę pałacu wybudowanego w stylu Tudorów, który wprowadza trochę angielskiego klimatu. Dobrze, że to miejsce powoli pięknieje. O rezerwacie Segiet wspominaliśmy już nie raz. Do tego fragmentu prastarej puszczy w otoczeniu, gdzie kamieniołomy przypominają dzikie kaniony, a łądy popłuczkowe pomarańczowe góry, jak w Australii, zawsze chętnie wracamy. Zaliczamy go do najpiękniejszych enklaw zie-





leni w metropolii górnośląskiej. Tutaj piękno przyrody łączy się z historią kopalnictwa na Śląsku i genialną inżynierią wód podziemnych. Park Fazaniec natomiast jest nam szczególnie bliski. Mieszkamy tuż obok niego i to właśnie w nim spędzamy najwięcej czasu na spacerach i uprawianiu sportu. Można w nim nawet uprawiać narciarstwo biegowe. Ma dwa oblicze: to dzikie, które przypomina las i górski krajobraz, i bardziej zagospodarowane, z wytyczonymi ścieżkami. A jego historia łączy się z lo-

sami rodu przemysłowców Schaffgotschów, którzy kiedyś hodowali w nim bażanty, z niemieckiego „fasan”.

Jakimi innymi tropami mogliby ruszyć bytomianie po swoim mieście i dalej - w śląskie?

Warto pójść śladem zarówno Piastów Śląskich, którzy

przecież mieli zamek w Bytomiu, poszukać śladów i klimatu średniowiecza i wyruszyć dalej np. do Raciborza, Opola, Toszka czy Gliwic. Albo właśnie tropem przemysłowców, takich jak wspomniani Tiele-Wincklerowie, którzy zawiodą nas do Katowic i bajecznego pałacu

w Mosznej. Podróżowanie tematyczne, świadome – to zdecydowanie to, co polecamy. Zwłaszcza, gdy możemy je połączyć z zamiłowaniem do historii, filmu czy literatury. Może nas zaprowadzić w miejsca, których nie ma w przewodnikach, a któ-

re zdecydowanie są warte poznania. Wciąż nieodkrytą perełką Bytomia i sąsiednich miast są osiedla i kolonie robotnicze. Śląski, ceglany, familokowy klimat to coś, czym powinniśmy się chwalić. W Bytomiu jesienią bardzo interesująco jest w położonej trochę na uboczu kolonii Zgorzelec, która jest zwią-

**DO REZERWATU
SEGIET ZAWSZE
CHĘTNIE WRACAMY.
DO TEGO
FRAGMENTU
PRASTAREJ PUSZCZY
W OTOCZENIU,
GDZIE
KAMIENIOŁOMY
PRZYPOMINAJĄ
DZIKIE KANIONY,
A HAŁDY
POPŁUCZKOWE
POMARAŃCZOWE
GÓRY, JAK
W AUSTRALII.**





zana właśnie z rodem Tiele-Wincklerów i przemysłową historią Śląska.

W jakim kierunku powinna zmierzać turystyka na Śląsku? Co może być wyróżnikiem i magnesem tego regionu?

Zabytki techniki mają się już całkiem nieźle w promocji. Niemale znaczenie Industriada. Sądzimy, że teraz warto przejść do promocji krajobrazu: robotniczych osiedli i dzielnic, parków przy pałacowych założonych przez wielkie rody przemysłowe i tych unikalnych światów na pograniczu natury i przemysłu. Często natura wraca tam, gdzie dominował przemysł, i wraca pięknie. My w Bytomiu dobrze o tym wiemy, mamy przecież przykłady na Suchej Górze we wspomnianym Segiecie i jego otoczeniu, albo na Żabich Dołach, które przypominają trochę mikropojezierze.

Chętnie dzielicie się swoim podróżniczym doświadczeniem i robicie to świetnie, o czym świadczy popularność Waszych publikacji w sieci, a także sprzedaż książki „Podróżuj lepiej”. Czy podrzucicie jakieś spostrzeżenia i rady, jeśli chodzi o obecny, wyjątkowy sezon urlopowy?

Sytuacja jest dynamiczna i nie ukrywamy, że sami się zmieniamy, uczymy na nowo, dostosowujemy. Zrezygnowaliśmy na razie z podróży zagranicznych, odkrywając na nowo Polskę. Nie wykluczamy podróży samochodowych, ale zawsze w dość bliskim pierścieniu od Śląska. By w razie konieczności móc „zjechać” do naszego miasta. Czechy, Niemcy, Słowacja, Węgry – szeroko pojęta Europa Środkowa to dobry plan na ten dziwny czas. Niestety dalekie podróże samolotowe chwilowo nie są zbyt pewną i kontrolowaną formą wypoczynku. Według nas.

Jesteście już miesiąc w podróży. Tęsknicie trochę za domem? Jakie są Wasze bliższe i dalsze plany?

Nawet ponad miesiąc. Powoli tęsknimy, ale mamy jeszcze do zrealizowania odcinek i artykuł o Dolnym Śląsku mniej znanym. To właśnie nasz ostatni etap. Po powrocie – tradycyjnie praca z materiałami w naszym mieszkaniu, odpoczynek z rodziną i zapewne... kolejne przygody na pograniczu lata i jesieni. Być może takie, które pozwolą nam zebrać pełnię materiału do drugiej książki. Z pewnością będzie ona o podróżach. Ale raczej bliższych...

**CZĘSTO NATURA
WRACA TAM,
GDZIE DOMINOWAŁ
PRZEMYSŁ, I WRACA
PIĘKNIE.
MY W BYTOMIU
DOBRZE O TYM
WIEMY, MAMY
PRZECIEŻ
PRZYKŁADY NA
SUCHEJ GÓRZE
W SEGIECIE,
ALBO NA ŻABICH
DOŁACH, KTÓRE
PRZYPOMINAJĄ
TROCHĘ
MIKROPOJEZIERZE.**



**Muzeum
Górnośląskie
w Bytomiu**

#MaszGdzieBywac



WYSTAWA
3.09
—
22.11
2020

**ANDRZEJ
BIERNACKI**
**PRZEWROT...
DO ŹRÓDEŁ**

Andrzej Biernacki, Polityk czerwony, 2017

Sponsor

PETRALANA
Przemysł Sztuki

Patroni medialni

TVP3
KATOWICE

**GAZETA
wyborcza**

**RADIO / 88.7 FM
PIEKARY**

**NIEZŁA
SZTUKA**
WWW.NIEZLASZTUKA.NET

artinfo.pl

ŻYCIE BYTOMSKIE

Mecenat

Śląskie.

Organizator

**Muzeum
Górnośląskie
w Bytomiu**

pl. J. III Sobieskiego 2
ul. W. Korfanteo 34 | Bytom
www.muzeumgornoslaskie.pl

wtorek, piątek: 9.00–15.00
środa, czwartek: 10.00–18.00
sobota, niedziela: 12.00–18.00



Muzeum Górnośląskie w Bytomiu jest instytucją kultury Samorządu Województwa Śląskiego.

5 PYTAŃ O BYTOMKĘ

Kaczawa, Iserbach, Izer – jej wody niejedno nosiły imię. Budowa i jej przebieg też nigdy nie były jednoznaczne. Wskutek silnego uprzemysłowienia rzeka ulegała stałym przeobrażeniom, tracąc swoje naturalne źródła i koryto. O rzekę Bytomkę pytamy Edwarda Wieczorka, kierownika Regionalnej Pracowni PTTK w Katowicach, współautora książki „Z biegiem Bytomki”.

Którędy płynie Bytomka?

Obecnie ma swój początek przy stacji kolejowej Bytom Karb w nienaturalnym źródle zasilanym kopalnianymi wodami. Płyne w kierunku wzgórza św. Małgorzaty, a następnie skrajem Łagiewnik do Rudy Śląskiej, dalej do Zabrza i kończy swój bieg w Gliwicach, gdzie wpada do Kłodnicy. Łączna długość Bytomki to 18,6 km. Historycznie na odcinku przy wzgórzu św. Małgorzaty zasilał ją strumień z Rozbarku.

Skąd dokładnie?

Wyływał w okolicy Sroczego Wzgórza, a zasilało go do 1823 roku źródło św. Jacka bijące w pobliżu dzisiejszego kościoła na Rozbarku. To w tym źródle znajdowano skamieniałe części łodyg liliowca, które według legendy miały być paciorkami z różańca św. Jacka. Kaczawa, bo tak nazywano ten odcinek, płynęłaby dzisiaj ulicami Matejki, w kierunku ul. Katowickiej, ul. Miarki do wzgórza św. Małgorzaty.

Jakie znaczenie miała rzeka dla miasta?

Ogromne. W średniowieczu dostarczała

okolicznym osadom wody pitnej, ryb, bobrów, napędzała koła młynów. Opływając wzgórze Małgorzaty, podnosiła jego funkcje obronne i stwarzała warunki do budowy grodu.

Wszystkie opady z terenu Bytomia mają zlewnię w Bytomce?

Nie. Co ciekawe przez Bytom przebiega wododział dwóch największych polskich rzek. Wody Bytomki wpadają poprzez Kłodnicę do Odry, zaś w północnej części miasta wypływa potok Szarlejka (z dopływem Segiet), który w okolicy Piekar Śląskich uchodzi do Brynicy, a ta z kolei do Wisły.



Jak przedstawia się fauna i flora Bytomki?

Wbrew warunkom, jakie stworzył człowiek, przybrzeżny świat roślin i zwierząt jest cenny i różnorodny. Znajdziemy tu gatunki chronione, zwłaszcza wśród ptaków. Występują tu kaczki: krzyżówka, głowienka i czernica, dość powszechne są też łyski i kokoszki. Te ostatnie wraz z kurkami wodnymi i wodnikami należą do gatunków zimujących w dolinie Bytomki.

NOWA NORMALNOŚĆ STARE NAWYKI

KASPER LECNIM



PRZYWOŁYWANIE MARTYNA CZECH



**4.07.
2020
|
28.08.
2020**

otwarte:

wt-czw

10-16

pt

10-18

sob

11-17

wstęp:

- 2 zł

- 1 zł

ulgowy



KRONIKA

ŻOŁNIERZE Z BYTOMIA W BITWIE WARSZAWSKIEJ

Tekst: Tomasz Sanecki / Zdjęcia: Tomasz Sanecki

Cud nad Wisłą był najważniejszą bitwą wojny polsko-bolszewickiej i jedną z 20 najbardziej przełomowych bitew w historii świata. Udział w zwycięstwie Polaków mieli również żołnierze 167 bytomskiego pułku piechoty, który w ramach VII Brygady Rezerwowej bronił frontu Dębe, jednej z najważniejszych twierdz na przedmościu warszawskim.

Zanim doszło do walk na przedpolu Warszawy 13 sierpnia 1920 roku, w rejonie bronionym przez VII Brygadę Rezerwową atak rozpoczęły 21 i 27 Dywizja Strzelców. Nie czekając na główne siły, uderzyły za plecami brygady na Radzy-

min, rozbijając broniące się tam 46 pułk piechoty i 19 Dywizję Piechoty. Ich atak doprowadził nie tylko do przełamania polskiej obrony i zajęcia przez wroga wojska Radzimina, ale otworzył So-

wietom drogę do Warszawy. Rozpoczęły się wówczas dwudniowe walki o Warszawę między 14 a 15 sierpnia 1920.

14 sierpnia 1920 roku 3. Armia Sowiecka Władysława Łazarkiewicza wykorzystując porażkę wojsk polskich pod Ra-

dzyminem okrążyła pozycje VII Brygady Rezerwowej od południa i podeszła pod Nieporęt w stronę Wieliszewa. Wojska Łazarkiewicza kierowały się w stronę odcinka Zegrze – Dębe – Modlin, a więc w rejon broniony przez VII

BR. Główne uderzenie jego armii skierowane zostało na fort Dębe, gdzie pozycje obronne obsadzone były żołnierzami 167 pułku piechoty. Tam o świcie 14 sierpnia przed „Byto-

miakami” pojawiły się wojska 6 Dywizji Strzelców, które po zajęciu Woli Smolanej, Stanisławowa, Bolesławowa oraz Nuny przystąpiły do szturm na fort. Dwa pierwsze natarcia wojsk 6 Dywizji Strzelców załamały się na linii zasieków pod ogniem celnie strzelającej artyler-



rii polskiej. Dzień później, 15 sierpnia o świcie 6 Dywizja Strzelców rozpoczęła kolejne ataki na fort, próbując po raz kolejny przełamać obronę i wdrzeć się w głąb polskich linii. Położenie VII Brygady Rezerwowej i jej oddziałów z każdą godziną pogarszało się, bowiem wieczorem 15 sierpnia na jej pozycje przystąpiły do natarcia już dwie rosyjskie dywizje: 6 i wprowadzona z odwodu 56 Dywizja Strzelców Fiedora Gałaknowicza Mironowa z 3 Armii Sowieckiej.

Mimo przewagi natarcie sowieckie ponownie się załamało w ogniu artylerii polskiej i karabinów maszynowych. Wykorzystali to natychmiast żołnierze 167 pp, którzy o świcie 16 sierpnia przeprowadzili kontrnatarcie na Nunę, odrzucając wojska sowieckie na pozycje wyjściowe. Opór 167 pp, ale także całej VII Brygady Rezerwowej znacznie odciążył ciężkie położenia pozostałych wojsk polskich w rejonie Radzymińska. Ponadto powstrzymanie przez grupę pułkownika Stanisława Małachowskiego, do której należała VII Brygada Rezerwowa, sowieckiego natarcia na przyczółki mostowe w Zegrzu i forcie Dębe, a także odrzucenie wrogich wojsk na pozycje wyjściowe, umożliwi-

ło 5 Armii Polskiej koncentryczny atak na Nasielsk, który 16 sierpnia wpadł w ręce Polaków. Polska kontrofensywa zmusiła także 3 Armię Sowiecką, w godzinach wieczornych 16 sierpnia, do odwrotu w kierunku na Pułtusk i Maków Mazowiecki.

Tym samym bitwa na przedpolach Warszawy w wymiarze militarnym stanowiła punkt zwrotny bitwy warszawskiej, a sukces wojsk polskich zapoczątkował jednocześnie pasmo klęsk Armii



Czerwonej, która od tej pory zaczęła cofać się na wschód. Udział w tym zwycięstwie mieli żołnierze 167 pułku piechoty, w składzie którego było wielu żołnierzy z ówczesnego powiatu bytomskiego.

Warto dodać, że sukces Wojsk Polskich na Przedmościu Warszawskim nie tylko umożliwił 5. Armii gen. Władysława Sikorskiego osiągnąć linię Narwi, ale również zdobyć Pułtusk, w czym swój udział mieli ponownie „Bytomiaczy”. Z kolei 16 sierpnia ruszyła potężna polska kontrofensywa dowodzona przez Józefa Piłsudskiego, która przesądziła nie tylko o ostatecznym polskim zwycięstwie pod Warszawą, ale miała także wpływ na bieg całej wojny polsko-bolszewickiej.

JASPIS. CENTRUM KOBIETY

Tekst: Katarzyna Mołdawa / fot. mat. organizatorów

Powstało z inicjatywy kilku kobiet – z myślą o kobietach. To nowe miejsce spotkań na mapie Bytomia, w którym działaczki Fundacji Abiel stawiają na poznawanie i rozwój osobisty kobiet.

Od kilku tygodni w nowo utworzonym centrum przy ulicy Woźniaka 53 codziennie słychać gwar rozmów kobiet i dzieci. Założycielki centrum nie mogą narzekać na brak zainteresowania bytomianek przygotowaną przez siebie ofertą warsztatów. W jednym dniu zapisało się na nie 140 osób. A przepis był

prosty: – *Siedem kobiet chciało poprzez pracę z innymi kobietami podzielić się tym, co umieją najlepiej, stąd też cykl siedmiu warsztatów* – mówi Anna Gomuła, wiceprezes Fundacji. – *Ale*

mamy szerszą misję: obudzić w kobiecie poczucie jej własnej wartości, piękna, rozwinąć talenty – dla niej samej i dla jej rodziny, a czasami także przywrócić jej godność. Służymy przestrzenią i możliwościami spotkania w małych grupach, podzielenia się doświadczeniami. Dzięki temu, kobiety się otwierają – dodaje.

Te z pań, które czują potrzebę twórczej ekspresji mogą na przykład wziąć udział w lekcji rysunku przy kawie lub

spróbować efektownej techniki malowania na wodzie. Te, które potrzebują inspiracji do spędzenia czasu z dziećmi – projektują z nimi koszulki lub tworzą lasy w słoju. Te z zacięciem do krawiectwa – uczą się wykrojów i obsługi maszyn do szycia. Inne odkrywają, jak o sobie świadomie zadbać, znaleźć

swój kolor, fason, ale i pewność siebie i kobiecość. Jest też miejsce dla mam, które chcą zgłębić wiedzę o tym, jak czerpać satysfakcję z macierzyństwa. Propozycje zajęć i spotkań dla ko-

biet w każdym wieku organizowanych w Jaspis Centrum Kobiety warto śledzić na stronie internetowej i profilu facebookowym centrum.

Projekt realizowany jest w ramach Programu Funduszu Inicjatyw Obywatelskich na lata 2014-2020 dzięki czemu warsztaty są całkowicie bezpłatne dla uczestniczek mieszkających w Bytomiu.



ULICA ZAUŁEK

Tekst: Katarzyna Mołdawa / fot. Hubert Klimek

Wytyczono ją jeszcze w czasach, gdy bytomianie chodzili w ciżemkach. W swojej wielowiekowej historii bywała nieznośna dla powonienia, ale miała też piękne momenty, gdy stawała się galerią sztuki wysokiej.

O najwęższej bytomskiej uliczce, mierzącej około 4,5 metra szerokości, łączącej Rynek z ulicą Dzieci Lwowskich, nie wszyscy pewnie wiedzą, choć jej przebieg nie zmienił się od blisko ośmiu stuleci. Już to sprawia,

że jest wyjątkowa, a nie można jej jeszcze odmówić staromiejskiego klimatu. Zachowała się na niej XIX-wieczna kostka brukowa oraz – biegnące po obu stronach brukowanego pasa – granitowe krawężniki rynsztokowe w kształcie litery „L”. W średniowieczu ulica zyskała nazwę Różanej, bynajmniej nie od zapachu róż, a – przeciwnie – od fetoru ścieku biegnącego tuż przy niej. – W 1936 roku podczas prac archeologicznych na tym obszarze odkryto skanalizowaną drewnianą drogę z przełomu XIV i XV w. Wyznaczały ją – ułożone na legarach jedna przy drugiej – dębowe deski, które nie były silnie ze sobą związane, co ułatwiało spływanie wody z nawierzchni drogi do biegnącego równolegle kanału – mówi Helena Jadwiszczok-Molencka z Biura Miejskiego Konserwatora Za-



bytków. Tak mogły wyglądać inne drogi w mieście w tamtym okresie. *Unowocześnienie w sposób kompleksowy infrastruktury drogowej oraz kanalizacji i wodociągów w całym Bytomiu*

przyniósł dopiero początek wieku XX. Zaułek jest cenny historycznie, ale ma też moc poruszania wyobraźni. Jedni widzą w nim urok starych włoskich uliczek, są i tacy, dla których mógłby stanowić przejście do fantastycznych wymiarów, jak z literackiej fikcji. Za sprawą Festiwalu Sztuki Wysokiej uliczka kilka lat z rzędu zyskiwała w czerwcu piękną funkcję. Wypełniona wielkoformatowymi obrazami stawała się

kameralną sceną teatralną i muzyczną. Festiwal jednak rozrósł się i przeniósł na równoległą ulicę Jainty.

W przyszłości Zaułek ma odzyskać swój urok. W latach 2021-2022 przewidziano jego rewitalizację. Pierwsze konsultacje z okolicznymi mieszkańcami w sprawie funkcji i wyglądu uliczki już się odbyły. Mieszkańcy chcieliby, by była miejscem przyjaznym, czystym, zielonym, które mogłoby służyć celom kulturalnym.



BIURO PROMOCJI

BYTOMIA

Rynek 7, tel. 32 386 36 69

Wycieczki z przewodnikiem

22.08, g. 10.30

„Ignatz Hakuba. Od wekturanta do króla piwa”. Prowadzenie: Andrzej Chłapecki, animator kultury, Śląska Galeria Sztuki

29.08, g. 10.30

„Ewa Tiele-Winckler. Arystokratka w służbie ubogim”. Prowadzenie: Małgorzata Janota, przewodnik PTTK

BOISKO RODŁO GÓRNIKI

ul. Sportowa 6

17.08, g. 10.00 – 13.00

Poniedziałki na Sportowo

10.00 – 11.30 minitrening

piłki nożnej – Rodło Górnik

11.30 – 13.00 zajęcia ogólnorozwojowe z podstaw

sztuk walki – FC Bytom

10.00 – 13.00 platforma aktywności ruchowej – Ma-

ciej Kurylas

Organizacja: OSIR

„Kręci mnie bezpieczeństwo nad wodą” – zajęcia

profilaktyczne prowadzone przez Komendę Miejską

Policji w Bytomiu

BYTOMSKIE CENTRUM KULTURY

pl. Karin Stanek 1, tel. 32

386 31 09

Kino plenerowe na placu

Karin Stanek

14.08, g. 21.15

„The World Is Yours” – komedia kryminalna, Francja, 2018 r.

21.08, g. 21.15

„Niezwykła podróż Fakira, który utknął w szafie” – komedia, Belgia, 2018 r.

28.08, g. 20.00

„Operacja Arktyka” – familijny, Norwegia, 2014 r.

Cena biletu: 2 zł/os. W przypadku deszczowej pogody seans filmowy nie odbędzie się – decyzja podejmowana na 2 h przed seansem.

Becekobus stacjonarnie

Warsztaty „Zakamarki wyobraźni”, prowadzenie: Joanna Chwastek

10 – 14 sierpnia, g. 10.00 –

13.00, Becek, pl. Karin Stanek 1

Becekobus w dzielnicach

Warsztaty „Zaplątani”, prowadzenie: Aleksandra Herisz

17.08, g. 10.00 – 13.00, Młodzieżowy Dom Kultury nr

2, ul. Popiełuszki 9

18.08, g. 10.00 – 13.00, Szkoła Podstawowa nr 2, ul. Arki

Bożka 21

19.08, g. 10.00 – 13.00, Szkoła Podstawowa nr 38, ul. Korczaka 1

20.08, g. 10.00 – 13.00, Szkoła Podstawowa nr 47,

ul. Kościuszki 4

21.08, g. 10.00 – 13.00, Szkoła Podstawowa nr 6,

ul. Królowej Jadwigi 2

Warsztaty „Akademia

młodego rycerza”, prowadzenie: Bytomskie Stowarzyszenie

Rekonstrukcji Historycznej Leo Corde

17.08, g. 14.00 – 17.00, Szkoła Podstawowa nr 32,

ul. Szymały 124

18.08, g. 14.00 – 17.00, Zespół Szkół Ogólnokształcących nr 5, ul. Nickla 19

19.08, g. 14.00 – 17.00, Szkoła Podstawowa nr 47,

ul. Kościuszki 4

20.08, g. 14.00 – 17.00, Szkoła Podstawowa nr 38,

ul. Korczaka 1

21.08, g. 14.00 – 17.00, Szkoła Podstawowa nr 44, ul. Grota-Roweckiego 1

Warsztaty „Zróbmy to razem”, prowadzenie: Anna Kałuska

24.08, g. 10.00 – 13.00, Szkoła Podstawowa nr 32,

ul. Szymały 124

25.08, g. 10.00 – 13.00, Szkoła Podstawowa nr 44,

ul. Grota-Roweckiego 1

26.08, g. 10.00 – 13.00, Szkoła Podstawowa nr 2,

ul. Arki Bożka 21

27.08, g. 10.00 – 13.00, Młodzieżowy Dom Kultury nr

2, ul. Popiełuszki 9
 28.08, g. 10.00 – 13.00,
 Szkoła Podstawowa nr 6,
 ul. Królowej Jadwigi 2
 Warsztaty „Poszukiwa-
 cze rzeczy”, prowadzenie:
 Magdalena Futrzyk
 24.08, g. 14.00 – 17.00, Ze-
 spół Szkół Ogólnokształ-
 cących nr 5, ul. Nickla 19
 25.08, g. 14.00 – 17.00, Młó-
 dzieżowy Dom Kultury nr
 2, ul. Popiełuszki 9
 26.08, g. 14.00 – 17.00,
 Szkoła Podstawowa nr 32,
 ul. Szymały 124
 27.08, g. 14.00 – 17.00,
 Szkoła Podstawowa nr 38,
 ul. Korczaka 1
 28.08, g. 14.00 – 17.00,
 Szkoła Podstawowa nr 47,
 ul. Kościuszki 4
 Wyjazdowy Becekobus
 z rycerzami
 22.08, g. 10.00 – 17.00 –
 Ogrodzieniec; 23.08, g.
 10.00 – 17.00 – Mirów

HALA NA SKARPIE

ul. Modrzewskiego 5a
(w przypadku zamknię-
cia hali Torkat)

Szermierka dla każdego
 10, 13, 17, 20, 24, 27, 31.08, g.
 17.00 – 20.00
 Organizator: Bytomskie
 Towarzystwo Szermiercze

KLUB SPÓŁDZIELCZY **„SEZAM”**

ul. Chorzowska 57B
 Poznaj Karate
 10, 13, 17, 20, 24, 27, 31.08

16.45 – 17.45 dzieci
 18.00 – 19.00 młodzież
 i dorośli
 Organizator: Bytomski
 Klub Sportowy „Karate
 Shinkyokushin”

LOKAL W BYTOMIU. **MIEJSCE INTEGRACJI** **I AKTYWIZACJI** **pl. Sobieskiego 3**

Działania kreatywne
 13, 19, 20, 24, 26.08, g. 13.00
 – 15.00
 Prowadzenie: Katarzy-
 na Michalska, Magdalena
 Walter

MDK nr 2

ul. ks. J. Popiełuszki 9

Zajęcia rekreacyjno-spor-
 towe, komputerowe
 10 – 14.08, g. 10.00 – 14.30
 17 – 22.08, g. 10.00 – 14.30
 Zajęcia rekreacyjno-spor-
 towe, komputerowe, wo-
 kalno-muzyczne
 24 – 29.08, g. 10.00 – 14.30

MUZEUM GÓRNOŚLĄ- **SKIE W BYTOMIU**

pl. Jana III Sobieskiego 2
ul. W. Korfanteo 34

tel. 32 281 82 94
 Bajtel plac – podwórkowe
 zabawy sprzed lat
 11, 13.08, g. 12.00
 Rozwiń skrzydła – składa-
 nie samolotów z papieru
 18, 20, 22.08, g. 12.00
 Po co nam komar? - eko-
 warsztaty
 25, 27, 29, g. 12.00

SZKOŁA PODSTAWOWA **NR 54**

ul. Reptowska 86

24.08, g. 10.00 – 13.00
 Poniedziałki na Sportowo
 10.00 – 11.30 zajęcia ogół-
 norozwojowe z lekkoatle-
 tyki – MKS Lekkoatletyka
 11.30 – 13.00 minitrening
 piłki nożnej – Silesia Mie-
 chowice
 Organizacja: OSIR
 „Kręci mnie bezpieczeń-
 stwo nad wodą” – zajęcia
 profilaktyczne prowadzo-
 ne przez Komendę Miej-
 ską Policji w Bytomiu

TORKAT

ul. Tarnogórska 1

31.08, g. 10.00 – 11.30
 Poniedziałki na Sportowo
 – zakończenie
 10.00 – 11.30 gry i zabawy
 w piłce nożnej – Stowa-
 rzyszenie Kibiców Polonia
 Bytom
 10.30 – 12.00 zajęcia ogół-
 norozwojowe z podstaw
 tenisa ziemnego – Górnik
 Bytom
 11.30 – 13.00 zajęcia ogół-
 norozwojowe z podstaw
 sztuk walki – FC Bytom
 10.00 – 13.00 Platforma
 Aktywności Ruchowej –
 Maciej Kurylas
 Organizacja: OSiR

#BO_Bytom



Bytomski Budżet Obywatelski 2020

Nabór wniosków został zakończony

do 27 sierpnia – ocena projektów

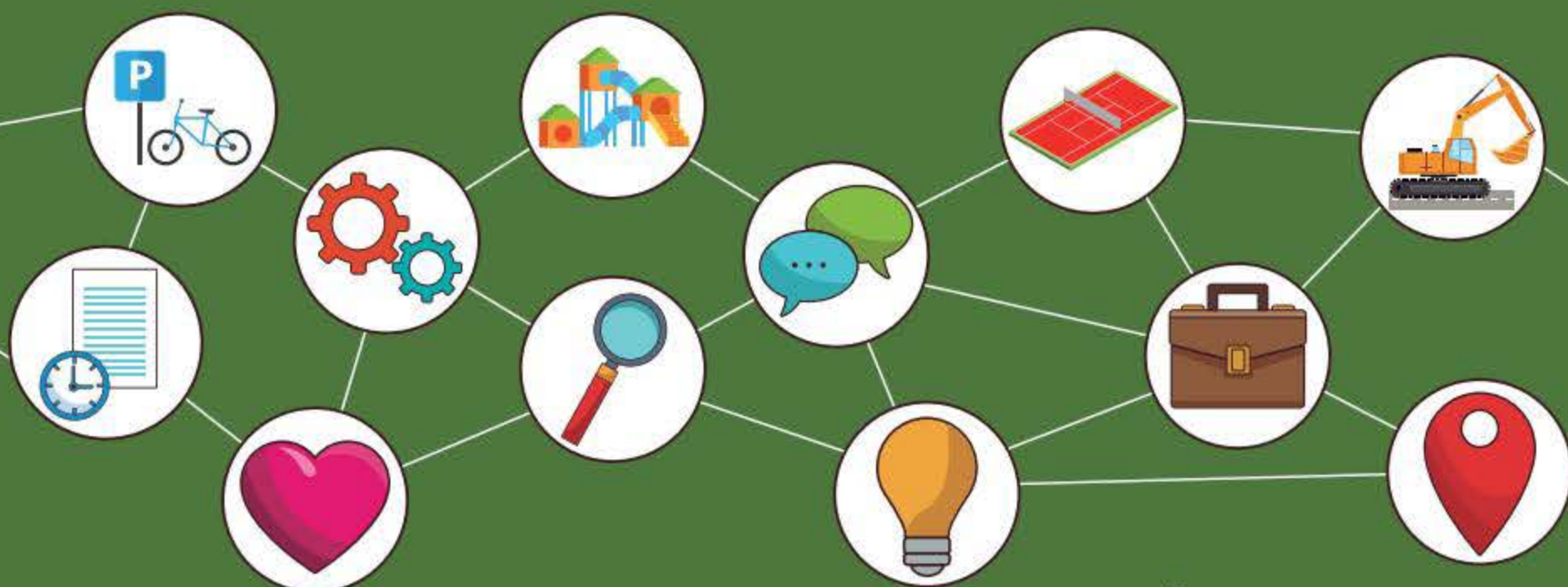
do 23 września – publikacja wykazu projektów

24 września – 8 października

– #BO_Bytom – głosujemy!

do 22 października – ogłoszenie wyników

BO warto, **BO** mamy **4,7 miliona** złotych!



więcej informacji na: www.bytom.pl/bobytom